

August 2009



MIAMI-DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS
AND
YOUR LOCAL COMMUNITY TRAFFIC SAFETY TEAMS

WELCOME YOU BACK TO SCHOOL! Be Smart. Be Safe.

Summer is over and it's back to school time! In an effort to keep your new school year fun and safe we ask that parents and children/students, and also, school staff and teachers, follow these simple guidelines when traveling to and from school:

- Walk with your children to school. Walking to school promotes health, saves gas and time, and reduces traffic congestion around the school for everyone.
- Obey all posted speed signs. Slow down when entering 15 MPH School Speed Zones. Police will enforce this!
- Obey all posted roadway signs. For example: "Do Not Enter" signs are for designated limited access streets around some schools. Police will enforce this!
- When stopping, standing, or parking your vehicle, please use the designated areas only. Do not block driveways or sidewalks. If you use non-designated areas, or are blocking access ways, you will be ticketed!
- Buckle Up! Ensure that all occupants of the vehicle, especially children, are always buckled up. Children must be secured in proper child safety seats and/or booster chairs, if applicable. The State of Florida Primary Seat Belt Law requires everyone (adults and children) to buckle up. Fines are \$114 per person, per infraction. If a child (under the age of 18) is seen not wearing a seat belt, the driver will be ticketed.
- Pedestrian Safety Tips: Always use the "look left, right, left" rule whenever crossing a street. Always use designated crosswalks and pedestrians signals, when available, making sure to follow all signal instructions. Do not cross mid block between intersections, unless there is a designated crosswalk. Do not cross in front of a vehicle unless you know for sure the driver clearly sees you.
- Be Safe...Be Seen: When walking or bike riding wear bright colors during the day. During dawn, dusk and night times, use lights and/or reflective clothing so you are more visible to drivers. Backpacks should have reflective materials on them. Carry a flashlight.

*This message is brought to you by Miami-Dade County Public Schools,
Your Local Community Traffic Safety Teams, and its partners. **Be smart. Be safe.***



Agosto del 2009



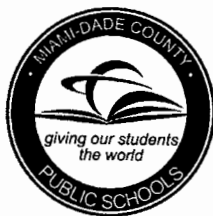
**LAS ESCUELAS PÚBLICAS DEL CONDADO MIAMI-DADE
Y
SUS EQUIPOS LOCALES DE SEGURIDAD DE TRÁFICO DE LA COMUNIDAD
¡LES DA LA BIENVENIDA DE REGRESO A LA ESCUELA!
*Actúe con Inteligencia. Actúe con Seguridad.***

¡El verano ha terminado y es hora de regresar a la escuela! Con el propósito de mantener el nuevo año escolar divertido y seguro, les pedimos a los padres de familia, niños/estudiantes y también los empleados de la escuela y a los maestros, que obedezcan estas simples normas cuando vayan en camino y de regreso a las escuelas.

- Camine con sus niños a la escuela. El caminar a la escuela ayuda a promover la salud, ahorra gasolina y tiempo. También ayuda a desminuir la congestión del tránsito alrededor de la escuela.
- Obedezca todas las señales de velocidad. Reduzca la velocidad cuando entre en las zonas de límite de velocidad de 15 MPH. ¡La policía hará que se cumpla esta ley!
- Obedezca todas las señales de carretera. Por ejemplo, las señales de “No Entre” están designadas para que haya acceso limitado en algunas calles alrededor de algunas escuelas. ¡La policía hará que se cumpla esta ley!
- Cuando pare, detenga o estacione su vehículo, por favor, solamente utilice las áreas designadas. No obstaculice las entradas o las aceras. Si usted utiliza las áreas no designadas para estacionarse u obstaculiza el acceso a los caminos, ¡será multado!
- ¡Abróchese el Cinturón de Seguridad! Asegúrese que todos los ocupantes del vehículo, especialmente los niños, siempre tengan el cinturón puesto. Si fuese aplicable, los niños deben de estar sentados en los asientos de seguridad o sillas elevadas para niños. La Ley del Cinturón de Seguridad del Estado (The State of Florida Primary Seat Belt Law) requiere que todas las personas (adultos y niños) se abrochen el cinturón de seguridad y pueden recibir una multa por esa infracción solamente. Las multas son \$114 por persona, por cada infracción. Si un niño (menor de 18 años) no tiene el cinturón de seguridad puesto, el chofer recibirá la multa.
- Sugerencias de Seguridad para los Peatones: Siempre use la regla de “mire a la izquierda, mire a la derecha, y mire a la izquierda de nuevo” cuando cruce la calle. Siempre utilice los cruces de peatones designados y las señales de los peatones cuando estén disponibles, asegurándose de seguir todas las instrucciones de dicha señal. No cruce la calle por el medio entre intersecciones, a no ser que ahí exista un designado cruce de peatones. No cruce delante de un automóvil a no ser que usted esté seguro/a de que el chofer lo puede ver claramente.
- Esté Seguro...Asegúrese de ser Visto: Cuando esté caminando o montando bicicleta, use ropas de colores llamativos durante el día. Durante el amanecer, el atardecer y en la noche, use luces o ropa que brille para que sea más visible a los chóferes. Las mochilas deben de estar compuestas de algunos materiales brillantes. Lleven una linterna

*Este mensaje llega a usted por cortesia de las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade.
Sus Equipos Locales de Seguridad de Tráfico de La Comunidad y sus socios. Actúe con Inteligencia. Actúe con Seguridad.*





LEKÒL LETA MIAMI-DADE COUNTY
AK
EKIP LOKAL POU SEKIRITE TRAFIK NAN KOMINOTE W LA

SWETE W BON RETOU NAN LEKÒL! Montre W Entelijan. Rete Ansekirite.

Ete a fini e se moman pou w tounen lekòl! Nan efò n ap fè pou kenbe nouvo ane lekòl ou a enteresan e san danje nou mande pou paran ak timoun/elèv, epitou, anplwaye lekòl ak pwofesè yo, suiv règleman tou senp sa yo lè y ap deplase ale lekòl e lè y ap soti lekòl:

- Mache avèk pitit ou lè li pral lekòl. Mache al lekòl bon pou sante, li fè w ekonomize gaz ak tan, e li dinimye pwoblèm trafik nan alantou lekòl la pou tout moun.
- Obeyi tout siy vitès ki ekri nan lari a. Ralanti lè w ap antre nan Zòn Vitès Lekòl 15 "MPH" Polis ap fè w aplike sa!
- Obeyi tout siy ki ekri sou wout la. Pa egzanp: Siy "Do Not Enter" (Pa Antre) ki deziye limit trafik nan alantou kèk lekòl. Polis ap fè w aplike sa!
- Lè w ap kanpe, estasyone, oubyen pake machin ou, silvouplè itilize zòn yo deziye pou sa sèlman. Pa bloke wout pou moun antre lakay yo ak twotwa yo. Si w itilize yon zòn ou pa dwe itilize, oubyen si w bloke yon antre, y ap ba ou tikè!
- Tache Senti W! Asire w tout moun nan machin nan, espesyalman timoun yo, toujou gen senti yo tache. Timoun yo dwe byen tache nan chèz sekirite ki apwopriye e/oubyen chèz ki wo, si li aplikab. Prensipal Lwa Eta Florid sou Senti Sekirite mande pou tout moun (adilt e timoun) tache senti yo. Amand la se \$114 pou chak moun pou chak vyolasyon. Si yo wè yon timoun (anba 18 an) san senti sekirite, chofè a ap pran tikè.
- Konsèy pou Sekirite Pyeton: Toujou itilize règ "look left, right, left" (gade agoch, adwat, e agoch) nenpòt lè w ap travèse yon ri. Toujou itilize kote yo deziye kòm pasaj pou pyeton ak siyal pou pyeton yo, lè yo disponib, pandan w ap asire ou suiv tout enstriksyon siyal yo. Pa travèse nan mitan yon blòk ant de entèseksyon, amwenske gen yon pasaj yo deziye pou sa. Pa travèse devan yon machin amwenske ou sèten chofè a wè w byen.
- Rete Ansekirite...Fè Wè W: Lè w ap mache oubyen kondui bisiklèt/motosiklèt mete koulè ki briyan sou ou pandan lajounen. Nan granm maten, lanjèl e aswè, sèvi avèk limyè e/oubyen rad ki gen reflektè yo, konsa chofè yo ap ka wè w pi byen. Sakado yo dwe gen materyèl ki gen reflektè sou yo. Mache avèk yon flach.

Se Lekòl Leta Miami-Dade County, Ekip Lokal pou Sekirite Trafik nan Kominote W La, ak patnè l yo ki pote mesaj sa a pou ou. **Montre W Entelijan. Rete Ansekirite.**

